



**DETLI**

Diccionario Español de Términos Literarios Internacionales  
Dirigido por **Miguel Angel Garrido Gallardo**



UNION  
ACADEMIQUE  
INTERNATIONALE

## Diccionario Español de Términos Literarios Internacionales



CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS

**anécdota.** Del francés *anecdote*, y este del griego *anékdota* ἀνεκδοτα (neutro plural de *anékdotos*), ‘cosas inéditas’. En la Filología Antigua (Cicerón, *Ad Atticum* 14, 17, 6, por ejemplo) la voz *anékdota* se utilizaba como término científico para escritos que todavía no se habían publicado. El uso literario de esta palabra se remonta a la *Historia arcana* de Procopio, una obra de denuncia contra el emperador bizantino Justiniano y su esposa Teodora escrita en el siglo VI y que circuló en pliegos sueltos de forma secreta. Por ello la *Suda* hace referencia a ella con el nombre de *Anékdota*, ya que nunca llegó a ver la luz pública. (ing: *anecdote*, fr: anecdote, al: *Anekdote*).

*Narración breve, transmitida oralmente, de un hecho curioso ocurrido a un personaje histórico que acaba de manera sorprendente, normalmente con una frase ingeniosa, y que sirve para ensalzar a dicho personaje o a su grupo social.*

Esta es la definición comúnmente aceptada en la tradición retórica y literaria. Sin embargo, esta definición corresponde sólo a un tipo de anécdota, la retórica y ejemplar, aquella que se utiliza dentro del discurso como ilustración o ejemplo. Al igual que ocurre con otros géneros narrativos breves provenientes de la descomposición del cuento, se ha impuesto la acepción seria de la anécdota y se ha olvidado el origen folclórico de la misma. La anécdota es un género de transición que surge en la etapa agónica del mundo de las tradiciones, en el paso de la oralidad a la escritura. Su espacio es el banquete y su héroe el sabio ingenioso, es decir, el hombre que basa su identidad, no en la dignificación de una clase dirigente, sino en el saber que participa también de lo popular y de la risa. El objetivo de esta anécdota festiva no es crear un modelo imitable según los cánones vigentes, sino precisamente ridiculizar, a través del ingenio, estos valores consagrados.

## Anécdota

El término *anecdote* está atestado por primera vez en 1654 en Jean-Louis Guez de Balzac. Entre las primeras colecciones de anécdotas publicadas en la literatura occidental hay que destacar la de Voltaire. *Anecdotes sur Fréron* (1761) y la de Nicolas Chamfort. *Maximes et pensées. Anecdotes et caractères* (1794). De la Ilustración francesa la voz anécdota emigró a las diferentes literaturas europeas. Así, en Alemania, Johann Adam Hiller reunió hacia 1762 una obra en siete tomos sobre anécdotas de famosos sabios y eruditos y Heinrich von Kleist escribió en 1810 anécdotas que vieron la luz en la publicación periódica *Berliner Abendblätter*. En lengua inglesa merece especial mención la colección de anécdotas de William Seward *Anecdotes of some Distinguished Persons* (1795/1804).

Sin embargo, que la palabra aparezca en la cultura occidental por primera vez en el siglo XVII no quiere decir que el género no existiera previamente. La anécdota debe ser rastreada bajo otros términos. En la literatura antigua griega y latina hay que buscarla en el apotegma (*apóphthegma*), pequeña historia que muestra a los personajes en una determinada situación, terminando con una expresión aguda e ingeniosa; en el *facete dictum* o dicho gracioso; y en la *chría*, definida por Aftonio (s. IV-V) como un “dicho o acción memorable de breve extensión que se refiere certeramente a un personaje. Es denominada *chría* a causa de su utilidad” (1991: 219). En esta época la anécdota nunca aparece de manera autónoma, sino siempre insertada en otros ámbitos o géneros mayores: en el género simposíaco, como *La cena de los sofistas* de Ateneo (s. II-III) o *Saturnalia* de Macrobio (s. IV-V); en las compilaciones enciclopédicas, como las *Noches áticas* de Aulo Gelio (s. II) o la *Historia variada* de Eliano (s. II-III); y en las obras históricas, como la *Historia* de Heródoto (s. V a.C.) o *Dicta et facta memorabilia* de Valerio Máximo (s. I).

Durante el final de la Edad Media y primer Humanismo, las anécdotas se encuentran también en las obras enciclopédicas o misceláneas, como la *Silva de varia lección* (1540) de Pedro Mexía o la *Miscelánea o Varia Historia* (1589) de Luis de Zapata; en los coloquios, como los *Colloquia* (1518-1529) de Erasmo o los *Coloquios satíricos*

(1553) y el *Jardín de flores curiosas* (1569) de Antonio de Torquemada; y sobre todo en las colecciones de cuentos, fábulas, apotegmas, *novelle*, facecias, *Schwänke* o *exempla*. La palabra 'cuento' en los Siglos de Oro españoles abarca todo aquello relatado en prosa, no atribuido a ningún autor conocido y de origen incierto o incluso fabuloso. Lo mismo ocurre con la *novella* en Italia, con la *facetia* en la literatura escrita en latín o con los *Schwänke* o burlas alemanas. Estos términos dan cabida a una amalgama de géneros prosísticos y breves. El paso del Medioevo al Humanismo fue un momento crucial en la historia de la humanidad, ya que supuso una etapa de desintegración del mundo agrícola de la oralidad y de paso al mundo de la cultura y de la historia. Muchos pensadores se dieron cuenta de los cambios que se estaban produciendo y emprendieron la tarea de recopilar los frutos de la tradición oral. Esto supuso su salvación, pero también su escriturización, su fijación y, por tanto, paradójicamente, su serificación y mistificación. Por ello, en muchas colecciones publicadas en Europa durante dicho período encontraremos cuentos, fábulas, chistes, burlas, casos, y también anécdotas, a saber: *Il Novellino* (s. XIII-XIV), Francesco Schetti. *Il Trecentonovelle* (finales s. XIV), Poggio Bracciolini. *Liber facetiarum* (1380-1459), Heinrich Bebel. *Facetien* (1508-1512), Johannes Pauli. *Schimpf und Ernst* (1522), Juan de Timoneda. *El sobremesa y alivio de caminantes* (1563) y *Buen aviso y portacuentos* (1564), Juan de Mal Lara. *Philosophia vulgar* (1566), Melchor de Santa Cruz. *Floresta española* (1574), Juan Rufo. *Las seiscientas apotegmas* (1596), Sebastián Mey. *Fabulario* (1613).

## BIBLIOGRAFÍA

- Aftonio. *Ejercicios de retórica*, ed. y trad. María Dolores Reche Martínez, Madrid, Gredos, 1991 (col. Biblioteca Clásica Gredos, nº 158);
- Grothe, Heinz. *Anekdote*, Stuttgart, Metzler, 1984, 2ª ed;
- Koch, Walter A. (ed). *Simple Forms. An Encyclopaedia of Simple Text-Types in Lore and Literature*, Bochum, Brockmeyer, 1994;
- Schäfer, Rudolf. *Die Anekdote. Theorie – Analyse – Didaktik*, München, Oldenbourg, Tejero, Pilar. *La anécdota como género literario entre los años 1930 y 1960. Un estudio comparado entre el ámbito*

## Anécdota

*literario hispánico y el germánico*, tesis doctoral dirigida por el Dr. Luis Beltrán Almería, Universidad de Zaragoza, 2005;

Weber, Volker. *Anekdote. Die andere Geschichte. Erscheinungsformen der Anekdote in der deutschen Literatur, Geschichtsschreibung und Philosophie*, Tübingen, Stauffenburg, 1993

Pilar TEJERO ALFAGEME

Universidad de Zaragoza

Diccionario Español de Términos Literarios Internacionales